



INSTRUCTION D'UTILISATION



Lave-vaisselle professionnels

Pour verres : **FG00235 / FG00236**

Universels : **FG00255 / FG00256 / FG00253 / FG00254**

Avec capot : **FG00210 / FG00211 / FG00212 / FG0213**

- TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE -

1. INFORMATIONS CONCERNANT LE MANUEL ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
2. INFORMATIONS DÉTAILLÉES	4
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. INSTRUCTION D'INSTALLATION	4
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	8
6. DÉFAILLANCES, ALARMES ET PANNES	12
7. DIMENSIONS ET RACCORDS	13
8. TRAITEMENT DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION	25

NOTE :

Ce manuel a été traduit à partir de la version originale anglaise à l'aide de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.

EXPLICATION DES SYMBOLES :

TENSION ÉLEVÉE



DANGER ! Risque direct ou situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.



Lire la notice d'utilisation



Symbole de mise à la terre



Prise de terre équipotentielle



Voir un autre chapitre



Focalisez-vous sur ce chapitre

1. INFORMATIONS RELATIVES AU MANUEL ET AVERTISSEMENTS

Ce manuel fournit des informations essentielles pour l'utilisation, l'installation et la maintenance de l'équipement fourni par la société FORGAST. Il contient l'ensemble des consignes et mises en garde indispensables pour garantir une installation et un usage conformes de l'appareil ; ses caractéristiques techniques ainsi que ses capacités y sont également décrites afin de vous permettre d'exploiter pleinement toutes ses fonctionnalités.

**IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ÉQUIPEMENT**

Le manuel doit être conservé dans un endroit sûr pour une consultation aisée.

Si l'appareil est vendu ou déplacé, le manuel doit être remis au nouvel utilisateur.

**L'APPAREIL EST STRICTEMENT RÉSERVÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL ET DOIT ÊTRE UTILISÉ PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

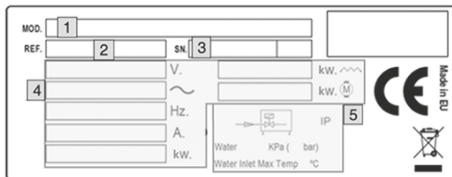
- La sélection rigoureuse des matériaux, la construction conforme aux directives de sécurité CE (2014/35/UE - directive basse tension, 2014/30/UE - directive CEM, 2006/42/CE - directive machines, 2011/65/UE - directive RoHS2) ainsi que des tests exhaustifs garantissent la qualité de cet appareil. Outre ce manuel, la machine est fournie avec : un schéma électrique ainsi qu'un tableau des marquages.
- L'emplacement, l'installation ainsi que toute réparation ou modification doivent impérativement être effectués par un TECHNICIEN AUTORISÉ, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement de l'appareil résultant d'une installation incorrecte.
- Une installation inappropriée, un réglage inadéquat, un entretien insuffisant ou une mauvaise utilisation de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures corporelles.
- Le lave-vaisselle doit être parfaitement nivelé ; il est essentiel de s'assurer que les câbles électriques et les conduites d'alimentation et d'évacuation d'eau ne soient ni pincés ni pliés.
- Il est strictement interdit de monter sur le lave-vaisselle ou d'y déposer des objets lourds, car l'appareil est conçu uniquement pour supporter le panier destiné à la vaisselle à laver.
- **Le lave-vaisselle a été conçu pour le lavage des assiettes, verres et autres ustensiles de cuisine souillés de résidus alimentaires. Il est formellement interdit de laver dans le lave-vaisselle d'autres objets.**
 - En cas de panne de l'appareil, veuillez contacter le Centre de Service Technique FORGAST.
 - Un personnel non qualifié et non autorisé NE DOIT EN AUCUN CAS tenter de réparer l'appareil.
 - L'utilisation de pièces détachées autres que les pièces d'origine entraînera l'annulation de la garantie.
 - Lors de toute opération de maintenance, le lave-vaisselle doit être déconnecté de l'alimentation électrique et la vanne d'arrivée d'eau doit être fermée.
 - Il est interdit d'utiliser des produits abrasifs, corrosifs, des acides, des solvants ou des détergents à base de chlore pour le nettoyage du lave-vaisselle, car ils peuvent endommager les composants de l'appareil.
 - L'appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.
 - Seuls les paniers, détergents et agents de rinçage recommandés par le fabricant doivent être utilisés.

**ATTENTION !****Le non-respect des instructions fournies ou une utilisation inappropriée de l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité au titre de la garantie ainsi que pour toute réclamation éventuelle.**

2. INFORMATIONS DÉTAILLÉES

L'appareil acquis est conçu pour le lavage de la vaisselle, des verreries et autres ustensiles de cuisine utilisés dans les hôtels et la restauration collective. Il s'agit d'un équipement industriel à haute performance destiné au lavage de la vaisselle. La description du produit ci-dessous vous permettra de mieux comprendre ses fonctionnalités.

Tous les appareils sont munis d'une plaque signalétique comportant les informations d'identification de l'appareil ainsi que ses caractéristiques techniques.



1. Dénomination de l'appareil
2. Numéro de référence de l'équipement
3. Numéro de série + Date de fabrication
4. Caractéristiques électriques
5. Caractéristiques hydrauliques

Lors de toute prise de contact avec le service après-vente, veuillez communiquer les informations mentionnées ci-dessus.

3. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	PANIER(S)/H	HAUTEUR MAXIMALE DE CHARGEMENT (MM)	DIMENSIONS (MM)	DOSEUR DE LIQUIDE LAVE-VAISSELLE	POMPE DE VIDANGE	PUISSANCE (KW)	ALIMENTATION (V)
FG00235	30	220	430 x 475 x 650	Oui	Non	2,65	230V-50Hz
FG00236	30	220	430 x 475 x 650	Oui	Oui	2,65	230V-50Hz
FG00255	30	320	600 x 600 x 820	Oui	Non	3,4	230V-50Hz
FG00256	30	320	600 x 600 x 820	Oui	Oui	3,4	230V-50Hz
FG00253	40	320	600 x 600 x 820	Oui	Non	6,2	400V-3N-50Hz
FG00254	40	320	600 x 600 x 820	Oui	Oui	6,2	400V-3N-50Hz
FG00210	40	420	675 x 675 x 1440	Oui	Non	11,1	400V-3N-50Hz
FG00211	40	420	675 x 675 x 1440	Oui	Oui	11,1	400V-3N-50Hz
FG00212	40	440	712 x 816 x 1482	Oui	Non	11,25	400V-3N-50Hz
FG00213	40	440	712 x 816 x 1482	Oui	Oui	11,25	400V-3N-50Hz

4. INSTRUCTION D'INSTALLATION



ATTENTION !

Les informations suivantes sont exclusivement destinées à l'installateur afin d'éviter tout problème lors de l'installation. L'installateur doit posséder les qualifications requises pour procéder à l'installation de ce produit. Une installation incorrecte du lave-vaisselle peut entraîner des dommages irréversibles à l'appareil.

4.1 Retrait de l'emballage

Retirez l'emballage et vérifiez que le lave-vaisselle n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de constatation d'un dommage, il convient de suivre les modalités prévues dans les Conditions Générales de Garantie détaillées à la fin de ce manuel. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil avant que le problème ait été entièrement résolu.



Les matériaux d'emballage (plastique, mousse de polyuréthane, agrafes, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants en raison des risques potentiels qu'ils présentent.

L'appareil doit impérativement être transporté à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un moyen de transport approprié afin de prévenir tout dommage à la structure. Transportez l'appareil jusqu'au site d'installation, puis retirez l'emballage. Toutes les parties de l'emballage sont recyclables. L'emballage doit être éliminé correctement - Chapitre → Recyclage.

4.2 Installation de l'appareil

L'appareil est muni de pieds réglables permettant un nivellement précis (voir illustration). Le lave-vaisselle doit être correctement nivelé afin de garantir des performances optimales. L'appareil ne doit être utilisé qu'après une installation fixe et définitive.

Le sol de la pièce où le lave-vaisselle sera installé doit présenter une capacité portante adaptée au poids de l'appareil.

Avant d'installer le lave-vaisselle, vérifier attentivement l'emplacement afin d'éviter tout dommage lors de l'usage.



4.3 Raccordement électrique

Le raccordement électrique du lave-vaisselle doit être réalisé par un TECHNICIEN ÉLECTRICIEN qualifié, conformément aux normes en vigueur dans le pays relatives au branchement sur le réseau électrique.



- Il est impératif de vérifier que la tension du réseau électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les câbles électriques doivent être flexibles, dotés d'une gaine résistante à l'huile, et ne doivent pas excéder le poids des câbles standards à gaine en polychloroprène ou en élastomère synthétique équivalent (H07RN-F).
- Un interrupteur facilement accessible, assurant la coupure de toutes les phases avec un écart minimal de 3 mm entre les contacts, doit être installé à proximité immédiate du lave-vaisselle. L'interrupteur doit permettre la coupure de l'alimentation de l'appareil lors de l'installation, de la réparation, du nettoyage et de la maintenance. L'interrupteur doit être équipé de fusibles adaptés au courant nominal (A) de l'appareil. Il est également possible d'utiliser un interrupteur magnéto-thermique.
- L'appareil doit être mis à la terre avec une protection différentielle, sous la forme d'un disjoncteur différentiel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des exigences mentionnées ci-dessus.
- Toute anomalie constatée lors de l'installation doit être immédiatement signalée au fournisseur. Il est nécessaire de vérifier le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures corporelles ou de dommages causés à l'appareil résultant d'une installation incorrecte due au non-respect des spécifications fournies par le fabricant

4.3.1 Spécifications électriques de l'installation

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	DIAMÈTRE DU CÂBLE	PUISSANCE MAXIMALE ÉLECTRIQUE	COURANT ABSORBÉ (A)
230V 1N- 50/60Hz	3G x 6 mm ²	6,6 kW	28,70 A
400V 3N- 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²		11,30 A
230V 1N- 50/60Hz	3G x 10 mm ²	11,1 kW	48,3 A
230V 3- 50/60Hz	4G x 6 mm ²		29 A
400V 3N- 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²	13,2 kW	17,8 A
230V 1N- 50/60Hz	3G x 10 mm ²		57,4 A
400V 3N- 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²	17,7 kW	22,6 A
230V 3- 50/60Hz	4G x 10 mm ²		46,6 A
400V 3N- 50/60Hz	5G x 6 mm ²		29,1 A

4.3.2 Configuration de la tension électrique de l'appareil

La configuration de la tension d'alimentation de l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique. Si la tension du courant d'alimentation n'est pas conforme à celle indiquée sur l'appareil, il convient d'utiliser un bornier permettant de configurer différentes options d'alimentation (230 V 1N-, 230 V 3-, ou 400 V 3N-).

Se reporter à la section «DIMENSIONS DE CONNEXION/PANNEAU DE COMMANDE»

En cas de modification, il est impératif d'en informer le fournisseur afin de garantir le maintien de la validité de la garantie de l'appareil. Le potiroi des embouts est accessible après retrait du couvercle de l'appareil.



ATTENTION !

La configuration électrique ne doit être modifiée QUE PAR DU PERSONNEL AUTORISÉ.

Il est interdit aux utilisateurs de manipuler l'appareil.

4.4 Raccordement hydraulique

Il est impératif d'utiliser les câbles neufs fournis avec le lave-vaisselle (ne pas réutiliser les câbles usagés). Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation en eau, la qualité de celle-ci doit être contrôlée. Voir tableau :

Température de l'eau (T) :	max. 60 °C	Dureté :	5 - 10 °fH (échelle française)
pH:	6,5 - 7,5		7 - 14 °eH (échelle anglaise)
Polluants :	$\varnothing < 0,08$ mm		9 - 18 °dH (échelle allemande)
Teneur en chlorures :	max. 150 mg/l	Conductivité :	400 - 1 000 μ S/cm
Chlore :	0,2 - 0,5 mg/l		

Lorsque la dureté de l'eau dépasse la valeur maximale admissible, un système anticalcaire doit être installé. Lors de l'installation, en plus de la dureté de l'eau, la pression du réseau d'alimentation en eau doit également être prise en compte. Les facteurs susmentionnés sont essentiels au bon fonctionnement de l'appareil :

PRESSION DYNAMIQUE	Min.				Max.			
	bar	kPa	kg/cm ²	psi	bar	kPa	kg/cm ²	psi
	2	200	2,03	29	4	400	4,07	58,01

Si la pression de l'eau dépasse la valeur recommandée, il convient d'installer un réducteur de pression sur l'alimentation principale en eau. Si la pression de l'eau est inférieure à la valeur recommandée, il est nécessaire d'installer une pompe d'appoint pour le rinçage (option) sur l'alimentation principale en eau.


La description détaillée figure dans la section – « DIMENSIONS DE RACCORDEMENT / PANNEAU DE COMMANDE »

Le respect des consignes suivantes assure une installation correcte du lave-vaisselle.

- Le circuit hydraulique doit être pourvu d'une vanne d'arrêt permettant de couper l'alimentation en eau.
- Vérifier que la pression de l'eau dans le réseau correspond aux valeurs indiquées dans le tableau 6.
- Pour un fonctionnement optimal du lave-vaisselle, le fabricant recommande une température de l'eau d'alimentation dans la plage spécifiée dans le tableau suivant :

Eau froide	Eau chaude
5 °C < T ^a < 25 °C / 41 °F < T ^a < 95 °F	40 °C < T ^a ≤ 60 °C / 122 °F < T ^a < 140 °F

- Dans le cas d'une alimentation en eau chaude, la température ne doit pas excéder 60 °C / 140 °F.
- Tous les lave-vaisselle sont équipés d'un raccord de 3/4".

 **Le non-respect des présentes recommandations peut entraîner des dommages importants à l'équipement ainsi que des risques de blessures corporelles.**

4.5 Raccordement de la vidange


L'évacuation de l'eau du lave-vaisselle doit être assurée en libre circulation. Par conséquent, le tuyau de vidange doit être positionné en dessous de l'orifice de sortie. Si cela s'avère impossible, il est nécessaire d'installer une base de relevage ou de commander l'appareil équipé d'une pompe de vidange intégrée.

Il est recommandé d'acquérir un appareil équipé en usine d'une pompe de vidange lorsque la conduite d'évacuation est réalisée en dehors des conditions spécifiées dans ce manuel.

Installation de la vidange.

Installation de la vidange en position surélevée.

La description détaillée précitée est disponible dans la section – « DIMENSIONS DE RACCORDEMENT / PANNEAU DE COMMANDE ».

 **La pompe d'évacuation de l'eau doit être installée uniquement par un personnel autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation incorrecte de l'appareil.**

4.6 Doseur mécanique de liquide de rinçage

Installation : Connectez le tuyau en caoutchouc situé à l'arrière de l'appareil, identifié par la mention « RINSE AID DISPENSER ONLY », au récipient contenant le liquide de rinçage. Les tuyaux sont transparents afin de vérifier la circulation des produits chimiques.

Fonctionnement : Le doseur distribue le liquide de rinçage dès qu'une chute de pression est détectée durant le cycle de rinçage. Cela se produit lors de la fermeture de la vanne électromagnétique de remplissage, générant une dépression qui permet au doseur d'aspirer le liquide.

Réglages : Le doseur doit être réglé après la mise en place de l'appareil afin d'optimiser le lavage dès la première mise en service.

Les réglages doivent être adaptés en fonction du type de liquide de rinçage ainsi que de la dureté de l'eau.

Le réglage du doseur de liquide de rinçage est primordial pour garantir un résultat de lavage optimal. Cette opération doit être réalisée par un technicien de service FORGAST.

4.7 Doseur de détergent

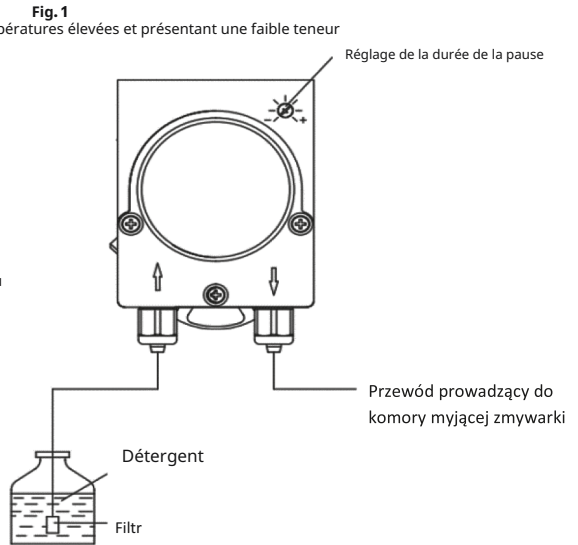
N'utilisez que des détergents de haute qualité, adaptés aux températures élevées et présentant une faible teneur en sodium. Le fabricant recommande l'utilisation des produits chimiques Forgast ou ProfiChef. Veuillez contacter le service commercial afin de sélectionner le produit chimique adapté.

Toutes les machines sont équipées d'un doseur intégré de détergent et de produit de rinçage.

Installation : l'entrée du doseur de détergent se trouve à l'avant de la cuve de lavage, au-dessus du niveau maximal d'eau. Le tuyau en caoutchouc situé à l'arrière de l'appareil, identifié par la mention « DETERGENT INLET », doit être introduit dans le réservoir de détergent. Cela assure l'apport de la quantité adéquate de détergent dans la machine (fig. 1).

Fonctionnement : le doseur de détergent se met en marche lors de l'aspiration d'eau par le lave-vaisselle, que ce soit en phase de rinçage ou de remplissage de l'appareil.

Réglage : la quantité de détergent utilisée doit être ajustée après l'installation du lave-vaisselle afin d'optimiser l'efficacité du lavage dès sa mise en service.



Le réglage du doseur de détergent est essentiel pour garantir un résultat de lavage optimal. Cette opération doit impérativement être réalisée par un technicien de service FORGAST.



Il est recommandé de confier le réglage du doseur et le choix du détergent à un technicien spécialisé dans l'utilisation des produits chimiques pour garantir un lavage performant.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS FOURNIES DANS CE MANUEL D'UTILISATION.



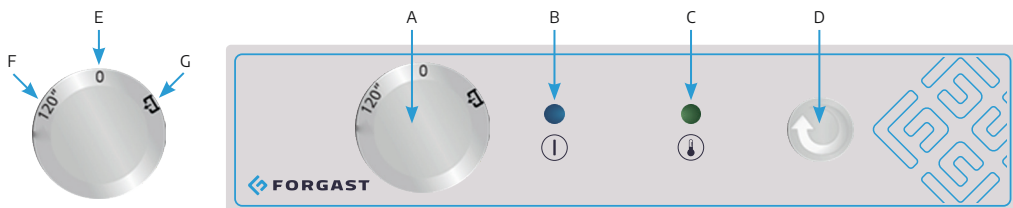
L'APPAREIL EST STRICTEMENT RÉSERVÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL ET DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

5.1 Fonctionnement

Les différentes étapes de réglage pour assurer un fonctionnement optimal du lave-vaisselle sont décrites ci-après avec toutes les options disponibles.

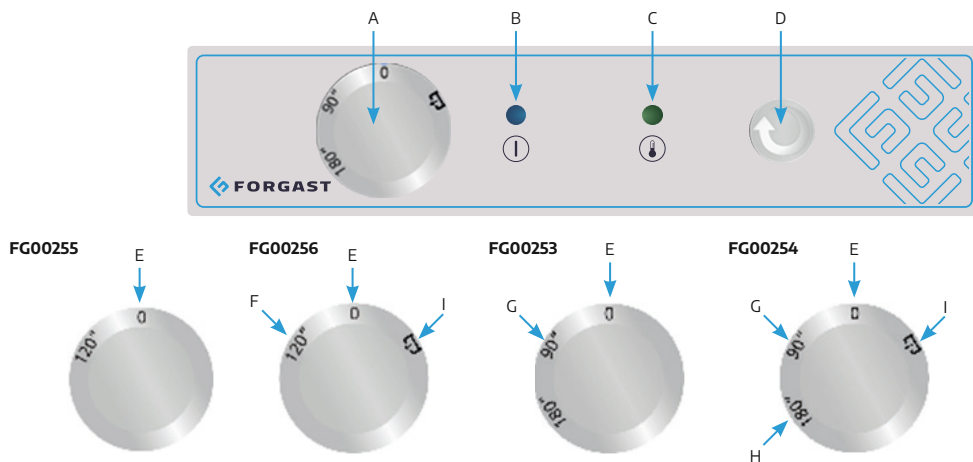
5.1.1 Symboles du panneau de commande (Fig.2, Fig.3, Fig.4)

Fig. 2. - LAVE-VERRES - FG00235, FG00236

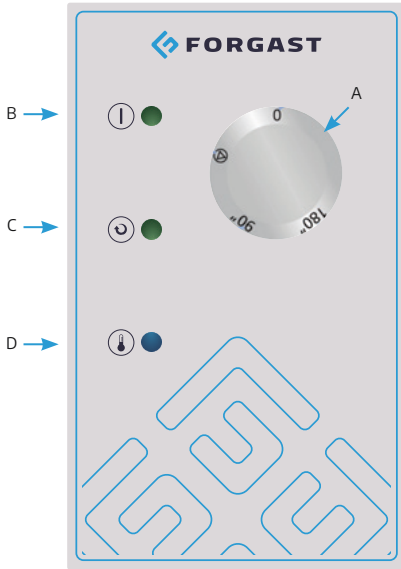


- | | |
|--|-------------------------------------|
| A - sélecteur de fonction | E - position 0, arrêt de l'appareil |
| B - témoin d'alimentation | F - cycle de lavage 120 secondes |
| C - témoin des résistances | G - fonction d'évacuation d'eau |
| D - témoin de démarrage du cycle de lavage / bouton de déclenchement forcé | cycle de lavage |

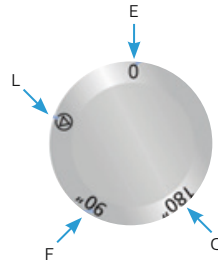
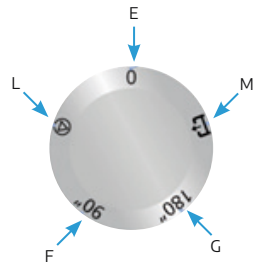
Fig. 3. - LAVE-VAISSELLE UNIVERSELS - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254



- | | |
|--|-------------------------------------|
| A - sélecteur de fonction | E - position 0, arrêt de l'appareil |
| B - témoin d'alimentation | F - cycle de lavage 120 secondes |
| C - témoin des résistances | G - cycle de lavage de 90 secondes |
| D - témoin de démarrage du cycle de lavage / bouton de déclenchement forcé | H - cycle de lavage de 180 secondes |
| cycle de lavage | I - fonction d'évacuation d'eau |

FIG. 4. - LAVE-VAISSELLES À CAPOT - FG00210, FG00211


- A - sélecteur de fonction
- B - témoin d'alimentation
- C - témoin de démarrage du cycle de lavage
- D - témoin de préparation au fonctionnement
- E - position 0, arrêt de l'appareil

FG00210

FG00211


- F - cycle de lavage de 90 secondes
- G - cycle de lavage de 180 secondes
- L - position de mise en marche de l'appareil
- M - fonction de vidange de l'eau

5.1.2 Mise en marche du lave-vaisselle

Avant la mise en marche de l'appareil, vérifier :

- Que l'alimentation électrique est activée.
- Que la vanne d'arrivée d'eau est ouverte.
- Qu'il y a de l'eau dans le réseau d'alimentation.
- Que les filtres appropriés et l'adoucisseur sont installés.
- Que le tube de trop-plein est installé.


Pour mettre la machine en marche, tourner l'interrupteur de 0 à CYCLE DE LAVAGE (Fig.2, Fig.3, Fig.4).

5.1.3 Remplissage et chauffage de l'eau

Après la mise sous tension, l'appareil commence à prélever de l'eau. Dans un premier temps, la chaudière est remplie, puis la cuve de lavage. Le processus de remplissage peut durer plusieurs minutes. Une fois la cuve de lavage remplie, la chaudière et la cuve se mettent à chauffer. Bien qu'il soit possible de lancer le cycle de lavage, il est déconseillé de le faire avant que l'eau contenue dans le lave-vaisselle ait atteint la température requise.

Lorsque la machine atteint la température optimale de lavage, la diode LED verte (D) & (T) s'allume.

Il est recommandé de renouveler l'eau du lave-vaisselle tous les 40 à 50 cycles de lavage ou deux fois par jour.

 **Les portes de la cuve ou le capot du lave-vaisselle doivent être fermés pour permettre le démarrage de l'alimentation en eau. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne prélève pas d'eau lorsque les portes ou le capot sont ouverts.**

L'appareil que vous avez acquis est équipé de thermostats de sécurité dans la chaudière et dans la cuve de lavage ; Ainsi, en cas de défaillance de l'un des thermostats principaux, le système de chauffage sera automatiquement interrompu.



Lors du premier chauffage d'un plat, la chaudière peut atteindre une température supérieure à celle indiquée ci-dessus en raison de son inertie thermique. Ceci est normal. Si, à la sortie de la buse de rinçage pendant le chauffage de la chaudière, de la vapeur sous pression apparaît, il est impératif de contacter le service technique FORGAST.

5.1.4 Préparation de la vaisselle

Avant de procéder au lavage de la vaisselle, il convient :

- De retirer les résidus alimentaires volumineux des articles avant de les placer dans les paniers.
- Insérer en premier les articles en verre.
- Placer les assiettes dans les paniers.
- Disposer les verres en position inversée.
- Placer les couverts dans les paniers à couverts, manches orientés vers le bas. Il est permis de mélanger différents types de couverts.

5.1.5 Sélection du cycle de lavage

Avant de démarrer le cycle de lavage, positionner les paniers contenant la vaisselle dans le lave-vaisselle.

Sélectionner un cycle de lavage pour initier le processus. Chaque cycle correspond à une durée de lavage, à choisir selon les exigences de l'utilisateur. Ensuite, il convient de fermer le capot ou la porte de la cuve, le cycle de lavage démarrera automatiquement.



Les portes ou le capot du lave-vaisselle doivent être fermés pour lancer le cycle de lavage. Pour des raisons de sécurité, l'approvisionnement en eau ne débitera pas tant que les portes ou le capot restent ouverts.

5.1.6 Arrêt et fin du cycle de lavage

Le cycle de lavage peut être arrêté comme suit :

- Arrêt du lave-vaisselle → entraîne l'arrêt total du cycle.
- Ouverture du capot ou des portes → le cycle reprend après leur fermeture.

À la fin du cycle de lavage, sortir le panier et laisser la vaisselle sécher naturellement. Retirer la vaisselle du panier avec des mains propres en procédant avec précaution afin d'éviter tout risque de brûlure, car la vaisselle est très chaude.

5.1.7 Vidange de l'eau du lave-vaisselle

Deux types de vidange d'eau sont prévus sur les lave-vaisselle : vidange par gravité ou vidange assistée par une pompe d'évacuation (voir tableau des paramètres techniques).

5.1.7.1 Vidange par gravité

La vidange de l'eau du lave-vaisselle s'effectue dans ce cas en retirant le bouchon et en laissant l'eau s'écouler naturellement. Pour des motifs de sécurité, cette méthode de vidange doit être utilisée uniquement après la coupure de l'alimentation électrique du lave-vaisselle.

5.1.7.2 Vidange de l'eau à l'aide de la pompe de relevage

La vidange assistée par la pompe de relevage est disponible sur certains modèles d'appareils. Le tuyau d'évacuation de l'eau doit toujours être installé dans un siphon afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables.

Suivez les instructions suivantes :

- Retirez le bouchon de vidange de son logement.
- Sélectionnez la fonction de vidange de l'eau (M) à l'aide du bouton sélecteur.
- Il est ensuite nécessaire de refermer le capot ou la porte de la chambre – le cycle d'évacuation de l'eau démarrera automatiquement.
- À la fin du cycle (environ 160 s), le lave-vaisselle s'éteindra automatiquement.



Lors de l'utilisation d'une pompe d'évacuation, le tuyau doit être placé à une hauteur maximale de 680 mm (lave-vaisselle à verre et universels) ou de 800 mm (lave-vaisselles à capot).

5.1.8 Arrêt du lave-vaisselle

Pour arrêter l'appareil, mettre l'interrupteur sur la position 0.

Il ne faut jamais éteindre le lave-vaisselle pendant le cycle de lavage, car la vaisselle ne serait pas correctement nettoyée.

5.1.9 Nettoyage du lave-vaisselle en fin de journée

En fin de journée, il est impératif de nettoyer les filtres, la cuve, les bras laveurs, les bras rinceurs ainsi que tous les autres accessoires. Cette opération est indispensable pour prolonger la durée de vie de l'appareil. Le lave-vaisselle doit être rigoureusement nettoyé et désinfecté afin de garantir une efficacité optimale du lavage.

5.2 Conseils utiles

Nous conseillons de consulter le chapitre consacré aux conseils utiles pour une gestion optimale de votre lave-vaisselle.

5.2.1 Entretien

Le lave-vaisselle doit toujours être nettoyé avec soin pour en maximiser la longévité.

- En fin de service, il est impératif de retirer tous les déchets du lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser, pour le nettoyage du lave-vaisselle, d'agents abrasifs, corrosifs ou acides, de solvants, ni de détergents à base de chlore ou d'essence.
- Ne pas pulvériser l'appareil ni ses abords (murs, sols) à l'aide d'un tuyau d'eau, d'un aspirateur vapeur ou d'un nettoyeur haute pression.
- Afin d'éviter toute infiltration d'eau non contrôlée dans l'appareil, assurez-vous que son socle ne soit pas inondé.
 - Ne laver que la vaisselle de table, en verre ainsi que les ustensiles de cuisine réservés exclusivement à la préparation et au service des aliments.
- Vérifier périodiquement que les doseurs de produit de lavage tournent librement.
- Le lave-vaisselle doit faire l'objet d'un entretien technique semestriel. Cela comprend :
 - Le nettoyage du filtre à eau.
 - Le détartrage des résistances.
 - La vérification de l'état des joints.
 - La vérification de l'état des composants du lave-vaisselle.
 - Le réglage des doseurs.
 - Le serrage des raccordements électriques aux bornes.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation, celui-ci doit impérativement être remplacé par le fabricant, un service après-vente ou un service technique agréé afin de prévenir tout risque.
- Effectuer un cycle de régénération au minimum une fois par jour, en fin de service (option).

5.2.2 Liquide de rinçage et détergent

Lors du remplacement du liquide de rinçage ou du détergent, il est impératif d'ajuster correctement l'appareil. Le réglage doit être réalisé exclusivement par un personnel qualifié. Utiliser uniquement des détergents compatibles avec les lave-vaisselle professionnels. Ne pas utiliser de détergents générant de la mousse. Il est strictement interdit d'employer des détergents prévus pour un usage domestique. Il est recommandé d'utiliser les produits chimiques Forgast ou ProfiChef.



Lors de la manipulation des substances chimiques, respecter impérativement les consignes de sécurité. Porter des vêtements de protection adaptés, des gants ainsi que des lunettes de sécurité lors de la manipulation des agents chimiques. Ne pas mélanger différents agents chimiques.

5.2.3 Réglementation en matière d'hygiène

- Ne pas toucher les ustensiles propres avec des mains sales ou grasses.
- Utiliser des chiffons propres et stérilisés pour essuyer la vaisselle.
- Il est recommandé d'attendre que le lave-vaisselle atteigne la température de lavage appropriée, garantissant ainsi une désinfection et un nettoyage optimaux.
- Vider la cuve de la chambre de lavage au moins deux fois par jour ou tous les 40 à 50 cycles de lavage.

5.2.4 Résultats optimaux

Pour optimiser le fonctionnement du lave-vaisselle, le fabricant recommande :

- Effectuer le lavage de la vaisselle dès que le lave-vaisselle est prêt.
- S'assurer que les doseurs sont correctement réglés.
- Maintenir le lave-vaisselle en parfait état de propreté.
- Garantir la température adéquate de l'eau ainsi que son taux de dureté.

5.2.5 Mise hors service prolongée

Si l'appareil doit être hors service pendant une période prolongée (vacances, fermeture temporaire, etc.), il convient de :

- Vider complètement le lave-vaisselle, y compris la chaudière.
- Nettoyer soigneusement l'appareil.
- Laisser le capot ou la porte du lave-vaisselle ouverte.
- Fermer la vanne d'arrivée d'eau.
- Couper l'alimentation électrique.
- En cas de risque de gel, consulter le service technique FORGAST pour les recommandations relatives à la protection de l'appareil.

6. DÉFAILLANCES, ALARMES ET PANNES

Les actions à entreprendre en cas de panne ou d'erreur sont détaillées ci-dessous. Les causes probables ainsi que les solutions envisageables sont présentées dans le tableau ci-dessous. En cas de doute ou si la résolution du problème n'est pas possible, il convient de contacter le service technique FORGAST.



Ne pas toucher aux composants électriques. Le contact avec des parties sous tension peut être mortel.

DÉFAILLANCE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	Absence d'alimentation électrique.	Vérifier si le disjoncteur magnétothermique n'a pas été déclenché.
	Fusibles grillés.	Contacter le service technique pour identifier la cause.
	Interrupteur principal en position ouverte.	Mettre l'interrupteur en position fermée.
L'appareil ne capte pas d'eau.	Arrivée d'eau coupée.	Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau.
	Buses de rinçage obstruées.	Nettoyer les buses et vérifier l'absence de dépôts calcaires dans les dérivations.
	Filtre de la vanne électromagnétique obstrué.	Contacter le service technique pour nettoyer le filtre.
	Défaillance de l'interrupteur de pression.	Contacter le service technique pour remplacer l'interrupteur de pression.
Lavage insuffisant	Obstruction des doseurs de produits de lavage.	Nettoyer soigneusement les doseurs.
	Absence de détergent.	Contacter le service technique pour nettoyer le filtre.
	Filtres encrassés.	Nettoyer soigneusement les filtres.
	Présence de mousse.	Détergent inapproprié ou excès de liquide de rinçage . Contacter le service technique, commander le détergent approprié ou réinitialiser le doseur de liquide de rinçage.
	Température de la chambre de lavage inférieure à 50 °C / 122 °F.	Thermostat défectueux ou programmation incorrecte. Faire appel au service technique et effectuer la réparation Panne.
	Durée du cycle de lavage insuffisante pour le degré de saleté des ustensiles.	Sélectionner un cycle de lavage plus long.
	Qualité de l'eau insuffisante (eau trop chargée en saletés).	Vidanger la cuve de lavage ou la remplir avec de l'eau propre.
La vaisselle de table et de cuisine n'est pas sèche.	Absence de liquide de rinçage.	Remplir le réservoir de liquide de rinçage.
	Liquide de rinçage inadapté.	Contacter le service technique afin de régler le doseur.
	Les ustensiles sont restés trop longtemps dans le lave-vaisselle.	À l'issue du cycle de lavage, retirer le panier de l'appareil et le laisser sécher à l'air libre.
	Température de rinçage inférieure à 80 °C / 176 °F.	Contacter le service technique afin d'analyser la nature du problème.

DÉFAILLANCE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Rayures ou taches sur la vaisselle.	Quantité excessive de liquide de rinçage.	Contacter le service technique afin de régler le doseur.
	L'eau contient une concentration excessive de calcium.	Vérifier la dureté de l'eau et, si possible, démarrer immédiatement un cycle de régénération.
	Quantité insuffisante de sel dans le réservoir à sel.	Compléter le niveau de sel si nécessaire.
	Traces de sel dans la chambre de lavage.	Lors du remplissage du réservoir à sel, veiller à ne pas répandre de sel dans la chambre de lavage
Le lave-vaisselle s'arrête en cours de fonctionnement.	Surcharge de l'installation électrique.	Contacter le service technique et modifier l'installation électrique.
	Activation du dispositif de protection du lave-vaisselle	Réinitialiser le dispositif de protection et, en cas de redémarrage, contacter le service technique.
	Porte ouverte.	Contacter le service technique et éliminer la panne.
Le lave-vaisselle s'arrête et prélève de l'eau pendant le cycle de lavage.	Tuyau du commutateur de pression bloqué.	Vider la chambre de lavage et nettoyer soigneusement.
	Défaillance de l'interrupteur de pression.	Contacter le service technique et procéder au remplacement.
	Soupape de débit installée incorrectement.	Installer correctement la soupape de débit.
Le lave-vaisselle ne démarre pas le cycle de lavage.	La porte n'est pas correctement fermée.	Fermer la porte ; si elle s'ouvre de manière involontaire, contacter le service technique.
	Défaillance de l'interrupteur de porte.	Contacter le service technique et procéder au remplacement.


ATTENTION :

En cas de panne non répertoriée dans ce tableau, il convient de contacter impérativement le service technique. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

7. DIMENSIONS ET RACCORDS

LAVE-VERRES - FG00235, FG00236
FIG. 5.

- A) Arrivée d'eau
- B) Tuyau de vidange
- C) Câble électrique
- D) Raccordement d'eau
- E) Entrée détergent
- F) Liaison équipotentielle
- R) Barre de connexion

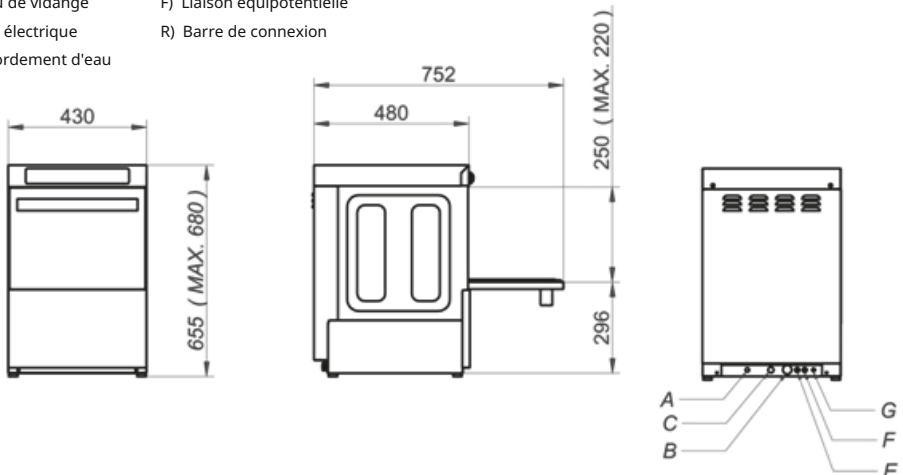


FIG. 6.

- S) Robinet d'alimentation en eau
- H) Tuyau d'alimentation en eau
- F) Raccordement d'eau lave-vaisselle
- E) Filtre grossier

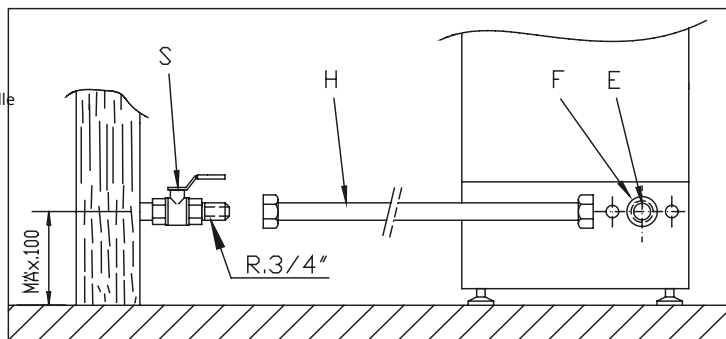


FIG. 7.

- D) Tuyau de vidange
- F) Filtre de la cuve
- C) Prise du bouchon de vidange

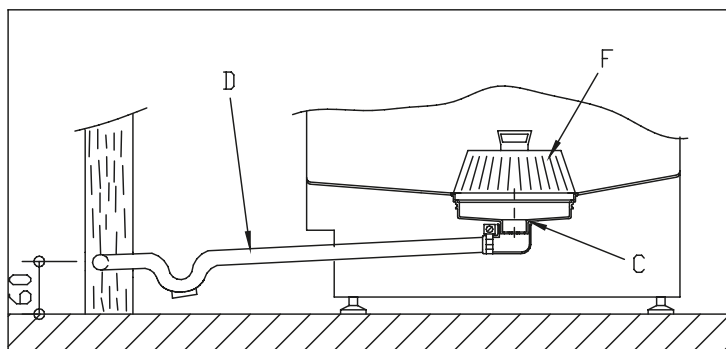


Fig. 8

Raccordement de la vidange d'eau, pour un appareil équipé d'une pompe de vidange de la cuve.

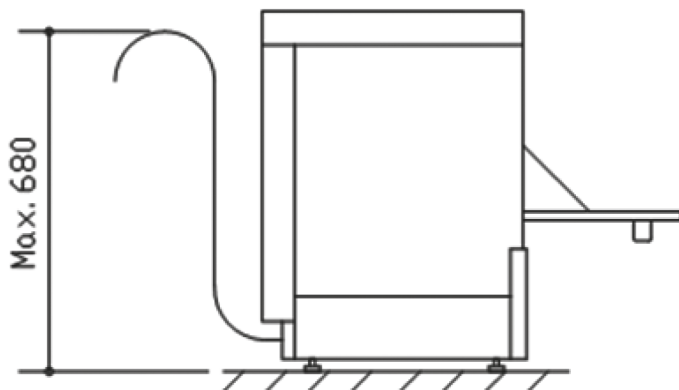
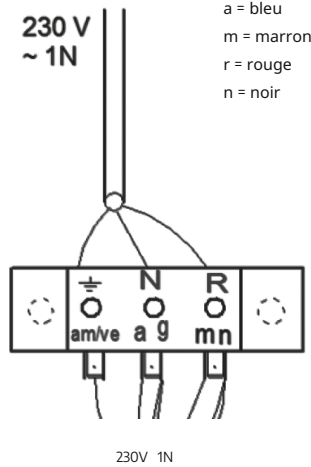


Fig. 9

Raccordement électrique


LAVE-VAISSELLES UNIVERSELS - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254
Fig. 10

- A) Câble d'alimentation sécurisé contre les arrachements
- B) Raccordement d'eau
- C) Entrée du liquide de rinçage
- D) Entrée du détergent
- E) Tuyau de vidange
- F) Raccordement équipotentiel
- R) Capot supérieur

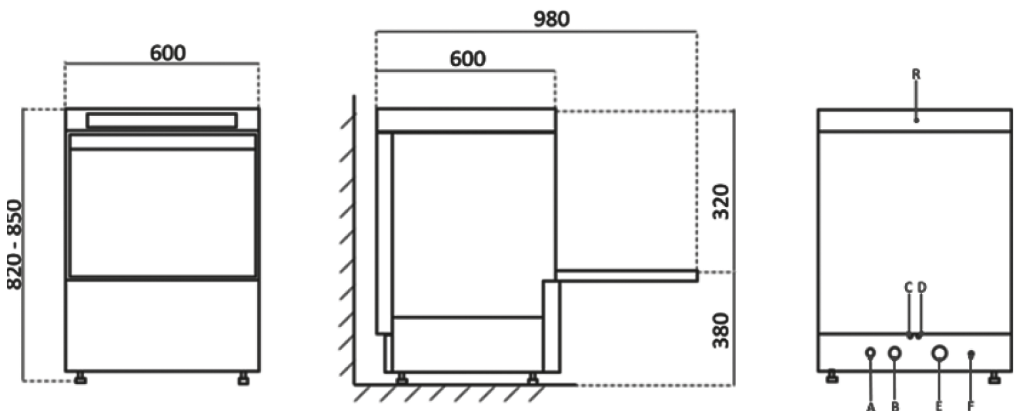


FIG 11.

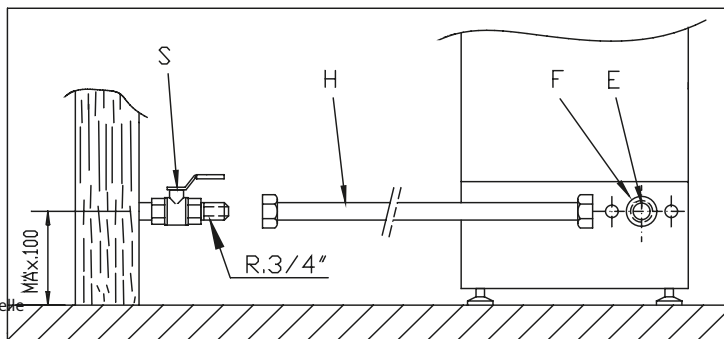


FIG 12.

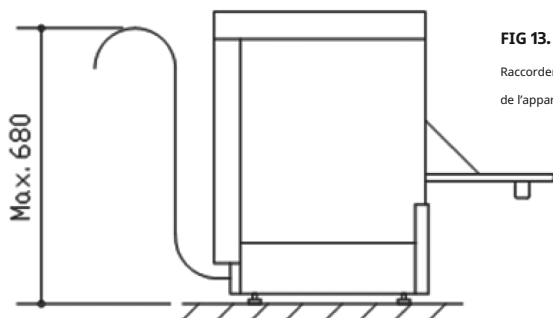
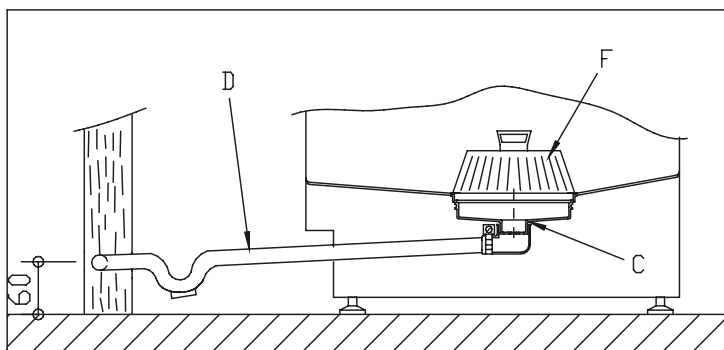
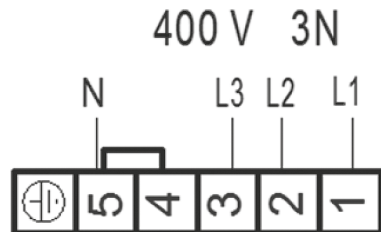
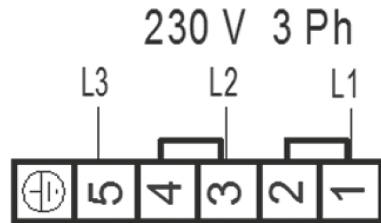
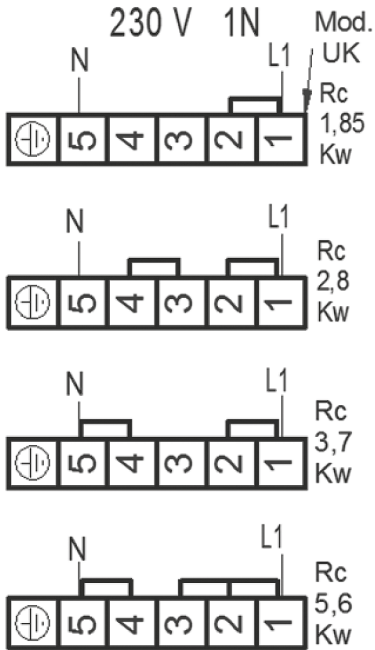


FIG 13.

Raccordement pour la vidange d'eau, dans le cas d'utilisation de l'appareil avec une pompe vidangeant la cuve.

FIG 14.

Raccordement électrique



LAVE-VAISSELLES À CAPOT - FG00210, FG00211

FIG 15.

- A) Raccordement eau
- D) Tuyau de vidange
- E) Câble d'alimentation protégé contre l'arrachement
- R) Boîte de raccordement

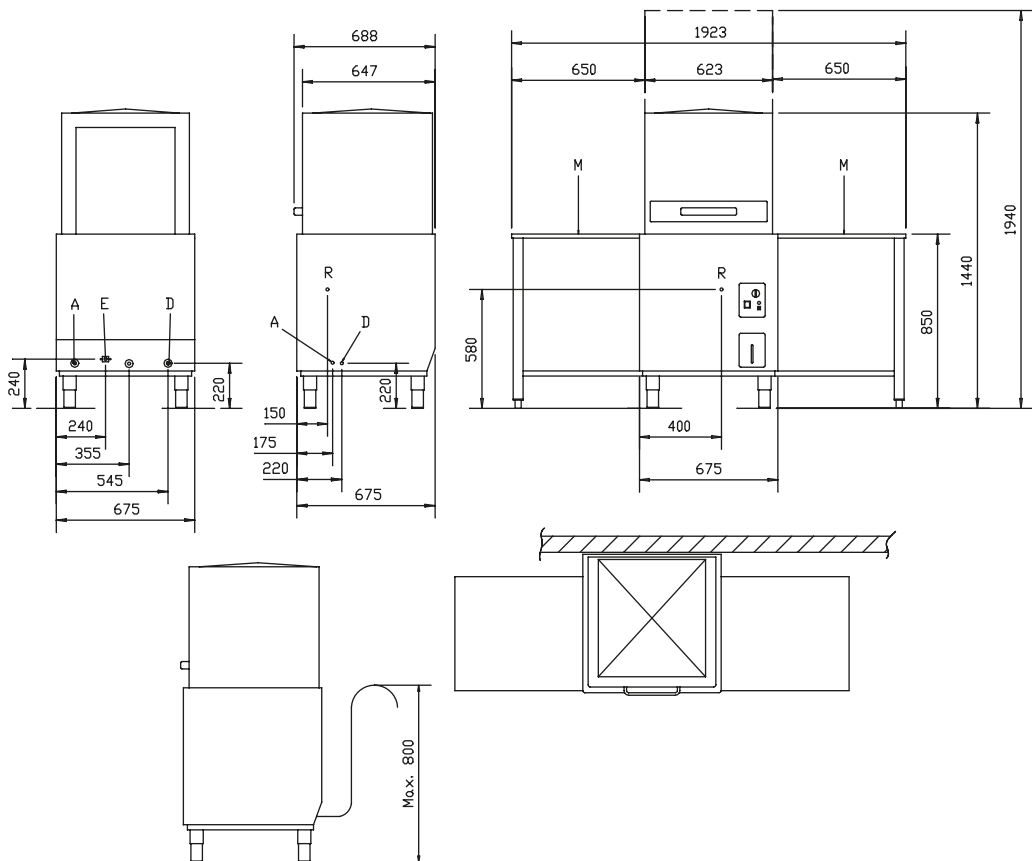
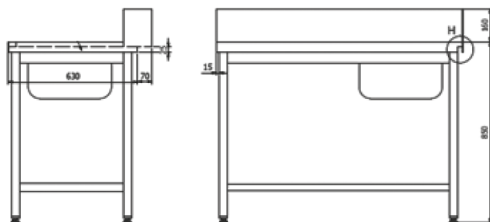
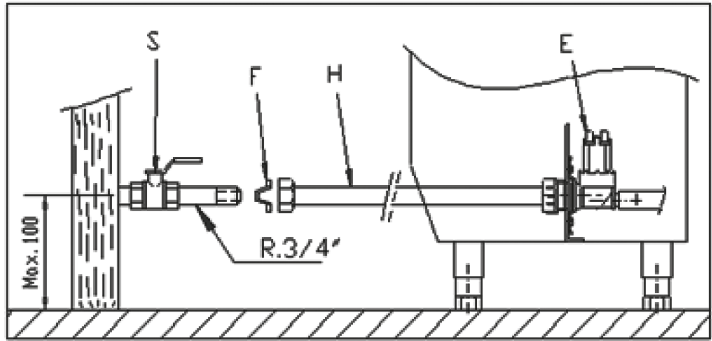
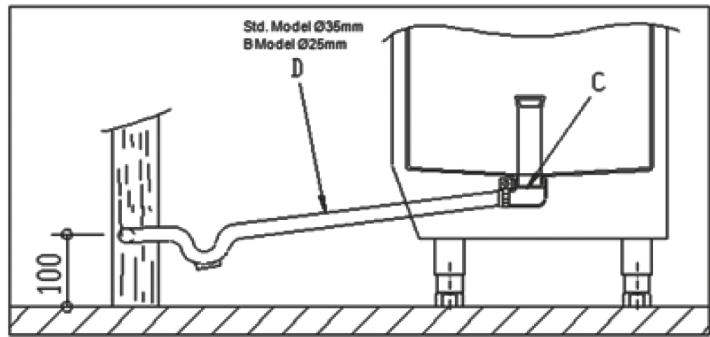


FIG 16.


- S) Robinet d'alimentation en eau
- H) Tuyau d'alimentation en eau
- F) Filtre grossier
- E) Electrovanne

FIG 17.


- D) Tuyau de vidange
- C) Prise du bouchon de vidange

FIG 18.

Raccordement pour la vidange d'eau, dans le cas d'utilisation de l'appareil avec une pompe vidangeant la cuve.

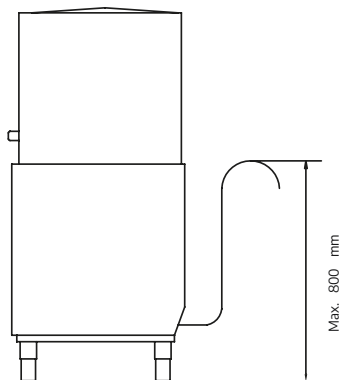
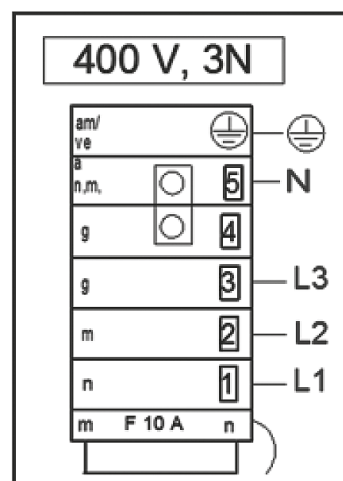
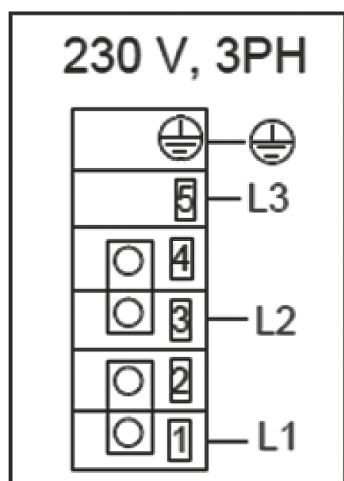
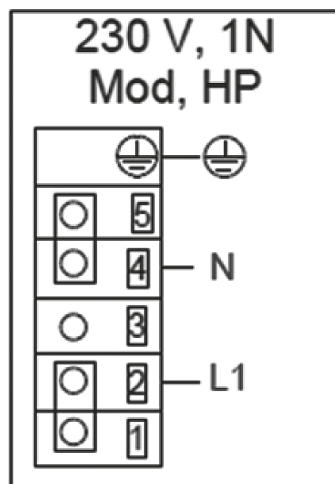
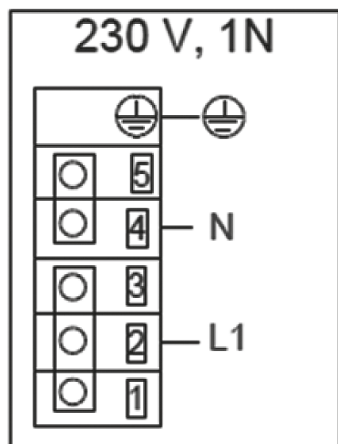
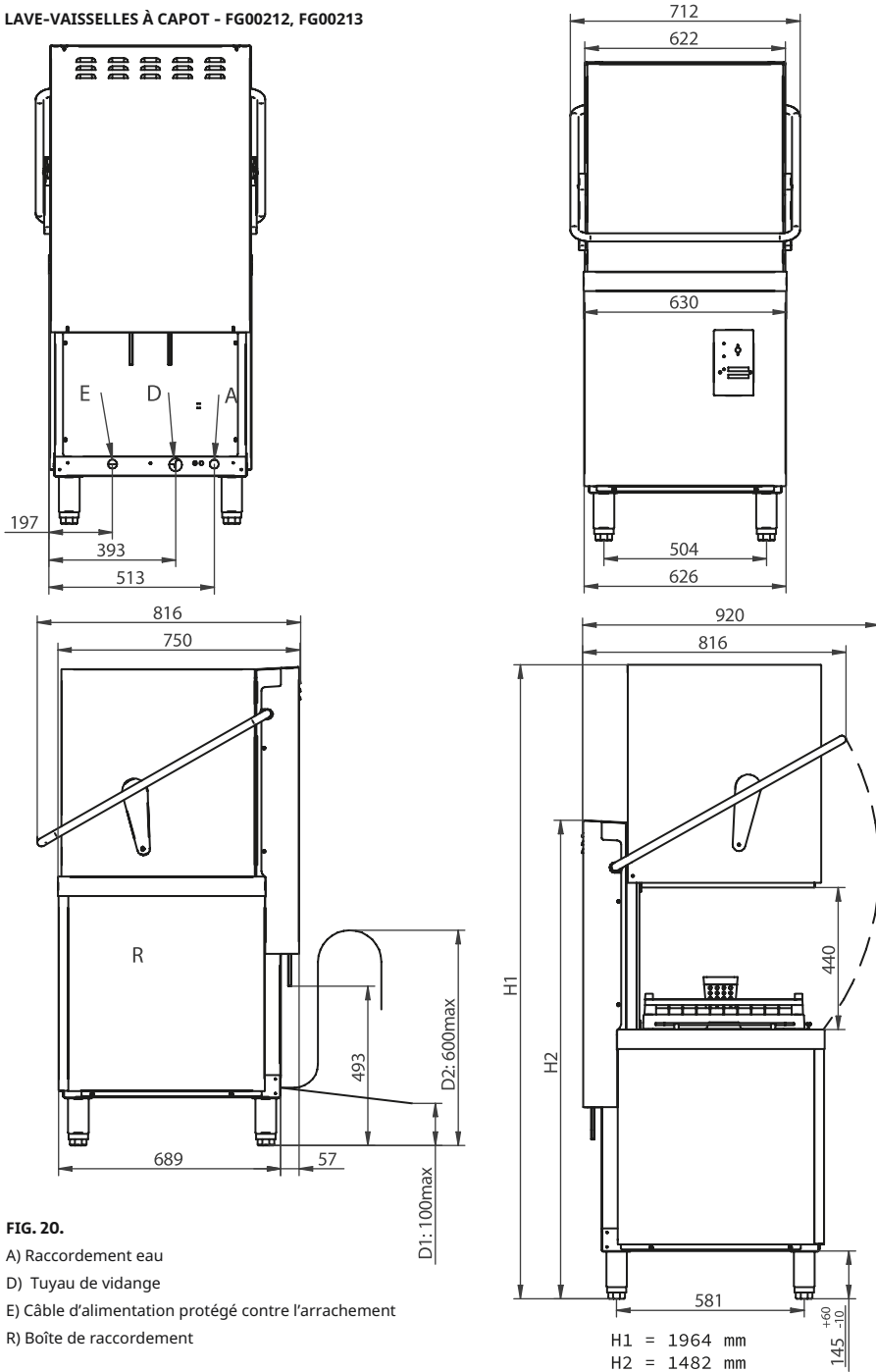


FIG. 19.

Raccordement électrique



LAVE-VAISSELLES À CAPOT - FG00212, FG00213


LAVE-VAISSELLES À CAPOT - FG00212, FG00213

FIG. 21.

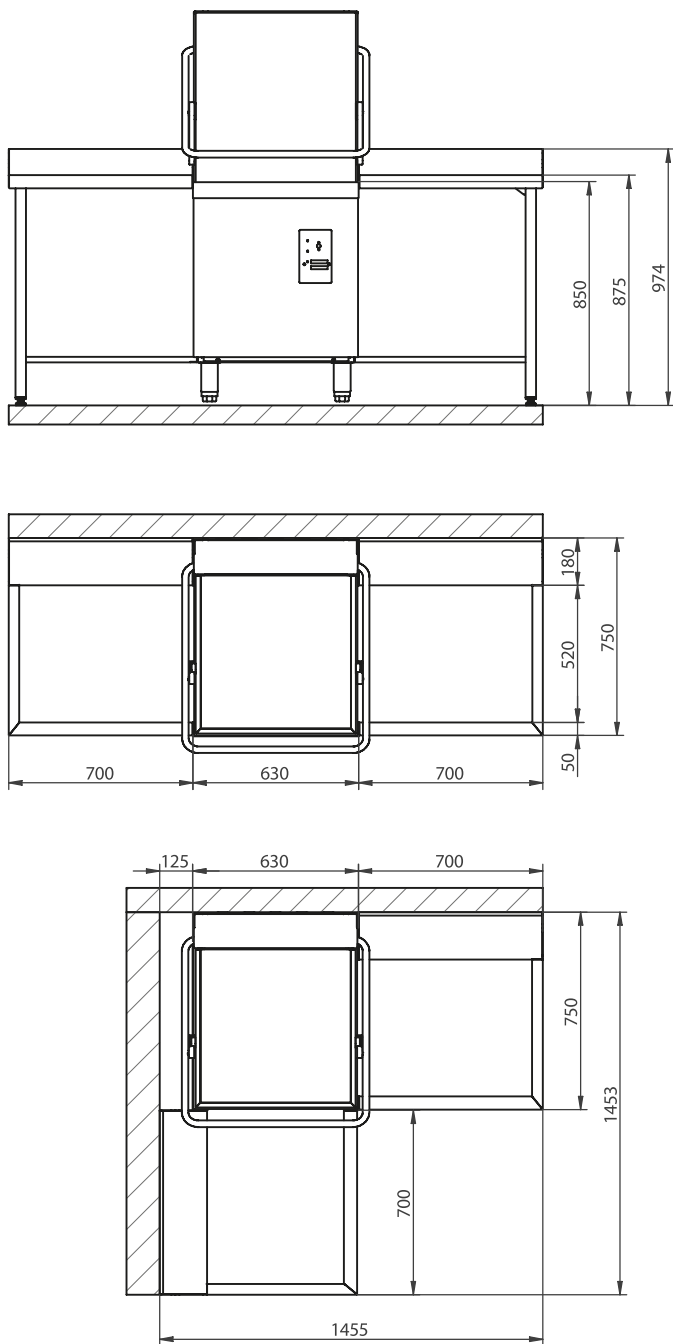
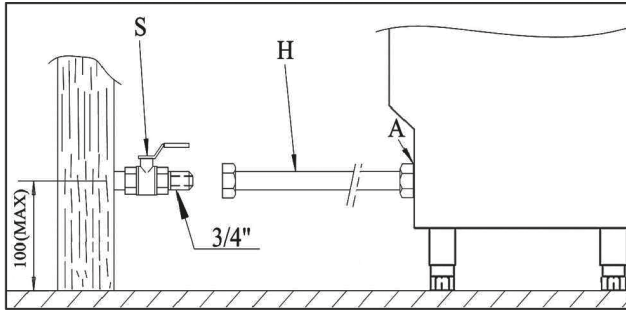
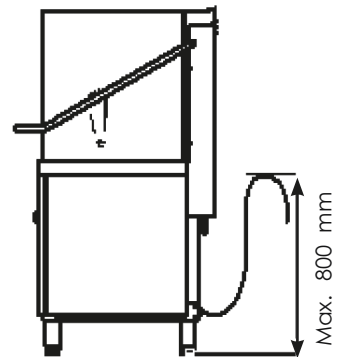
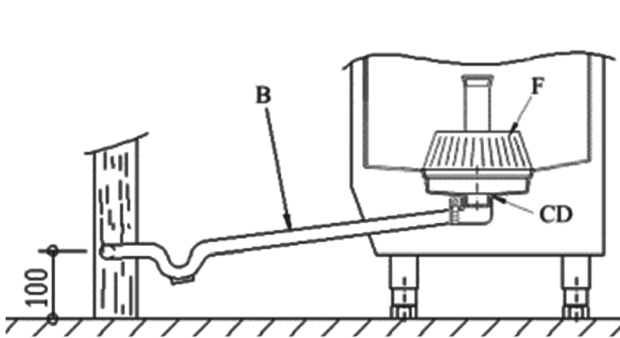
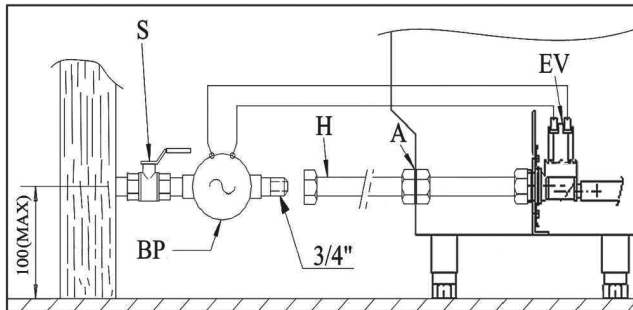


FIG. 22.

FIG. 23.


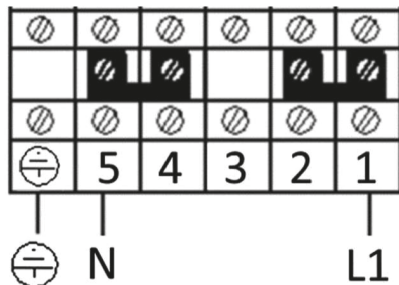
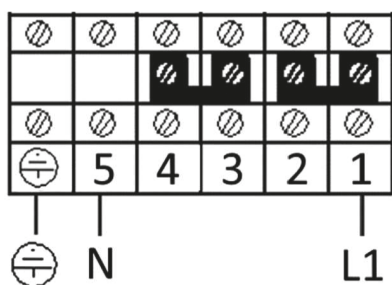
- S) Robinet d'alimentation en eau
- H) Tuyau d'alimentation en eau
- A) Raccordement eau du lave-vaisselle
- EV) Electrovanne

- F) Filtre
- CD) Emplacement bouchon de vidange
- BP) Pompe surpresseur
- B) Tuyau de vidange

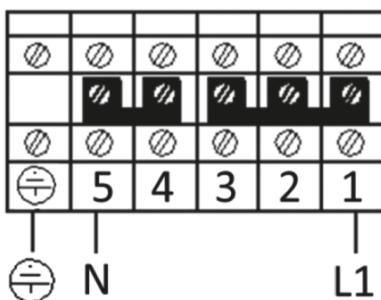
FIG. 24.

Raccordement électrique

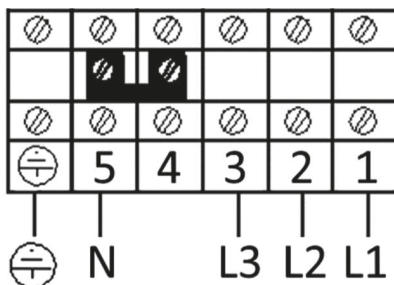
② 1/2 R 230V, 1N~ ③ 2/3 R 230V, 1N~



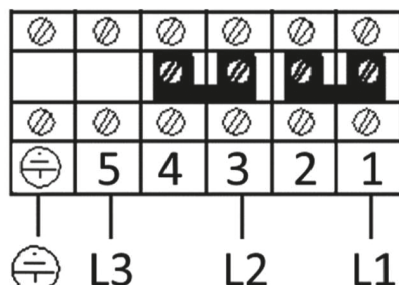
④ R 230V, 1N~



⑤ 400V, 3N~



⑥ 230V, 3~



12. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de vie du produit, il ne faut pas jeter l'équipement dans un endroit susceptible de nuire à l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux est autorisé en vue de leur élimination ultérieure. Il est impératif de respecter la réglementation environnementale en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être confié à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

Il est nécessaire de démonter l'appareil en séparant les composants, puis en les regroupant selon leur nature chimique, en prenant soin de considérer que certains peuvent être recyclés et réutilisés de la même manière que les déchets ménagers. Avant la mise au rebut, il convient de rendre l'appareil inutilisable en débranchant son cordon d'alimentation.

Le matériau issu de la mise au rebut, s'il n'est pas réutilisé, doit être remis à un point de collecte ou à une décharge conformément à la réglementation en vigueur.

Tout symbole DEEE apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager classique. Il est impératif de l'éliminer de manière appropriée afin de prévenir toute incidence négative sur l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir des informations complémentaires sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local compétent en gestion des déchets.


Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Si un remontage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les opérations doivent être exécutées avec le plus grand soin afin de préserver l'intégrité de ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement ou de désagrément résultant d'une intervention par un personnel non autorisé.



ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que les matériaux utilisés sont intégralement recyclables à 100 % et portent le symbole .

Lors de l'élimination, il est impératif de se conformer aux réglementations locales en vigueur. Les éléments d'emballage (sacs plastiques, fragments de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils constituent un risque potentiel.

L'appareil est conçu à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est conforme à la Directive Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte de cet appareil permet de prévenir les impacts potentiels négatifs sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou figurant dans sa documentation indique que cet équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être remis à un point de collecte spécialisé dans le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de l'élimination de l'appareil, il est essentiel de le rendre inutilisable (impossible à démarrer) en sectionnant le câble d'alimentation, en retirant la porte du compartiment ainsi que tout autre élément susceptible de présenter un danger. Il est formellement interdit de permettre toute situation où l'on pourrait grimper sur l'appareil ou se retrouver enfermé à l'intérieur. L'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation locale relative à la gestion des déchets en le déposant dans un point de collecte spécialisé ; Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait constituer un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité énoncées dans les directives européennes et aux normes correspondantes. Le fabricant déclare, après avoir obtenu cette conformité, que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont de ce fait munis du marquage CE approprié, garantissant leur mise sur le marché dans les pays européens.

La déclaration de conformité est disponible, sur demande de l'utilisateur, sous format électronique ou imprimé au siège du fabricant.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

